الغابون: في الأصليين السكان لشعوب المواطنة إلى الوصول إشكالية مينفولمن باكاس حالة

La problematique de l’acces a la citoyennete des peuples autochtones du Gabon : cas des Bakas de Minvoul

التقرير هذا في عنها المعبر الآراء مينفول في باكاس حالة :الغابون في الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول إشكالية بين مشتركة مبادرة المنشورة، هذه :المؤلفون 2014أبريل ليبرفيل، المانحين. موقف تمثل ولا المؤلفين آراء هي لاحترام القدرات تعزيز » :المشروع إطار في إنتاجها تم المتحدة، المملكة في المطيرة الغابات ومؤسسة براينفورست غرايس أولومو ناتسامي إلفيس، أبسولو مفي وهم المشروع في المحامين قبل من «الغابية المجتمعات حقوق وتعزيز زينغوي وسام المشروع(رئيس بيئي،)محامي مارتيل دجينانغ من تقني إشراف تحت ؛ماريوس مينكو ومبيلي إلودي غي-ماكس المتحدة(، المملكة في المطيرة الغابات)مؤسسة ديوبرا لورانس :التعاون المساعد(. المشروع)رئيس كاسا الاتصال، في)دكتور هيرمان نجيبغانغ ودكتور أونديمبا(، بونغو أومار جامعة في الأنثروبولوجيا في باحث)أستاذ موسافو ميلاد. شهادة مواطنة، حقوق، باكاس، الأصلية، الشعوب :الرئيسية الكلمات الوثائقية(. المعلومات نظم في متخصص ديوكينغجيرمان :وتنسيق تصميم

-- 32من 4 --

الاختصارات المحتويات 5

.....والتعريفات

.....المقدمة 6

..... 7 I. السياق.....

..... 9 I.1.

المشروع.....

في الأصلية الشعوب .I.2 9

الأصلية الشعوب .I.3 11 .....الغابون

المواطنة .II 13 .....مينفول منطقة في

.II.1 14 .....الأصلية الشعوب بحقوق والاعتراف

14 .....والسياق التعريفات

.....والدولية الإقليمية النصوص محتوى .II.2

.....الغابون في القانونية النصوص في الأصلية الشعوب حقوق .II.3 14

.....الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول في المشروع مساهمة .III 16

17 .....العملية في القانونية القدرات تعزيز وفائدة المشروع أهمية .III.1 17

.....المشروع قبل من المتبع النهج .III.2

والممارسات التهديدات /الفرص تحليل .IV 19

العملية لتنفيذ الرئيسية الفرص .IV.1 21 .....الجيدة

لتنفيذ التهديدات .IV.2 21 .....جيد بشكل

والتوصيات الآفاق .V 22 .....العملية

للشعوب والسياسية المدنية الحقوق وتحقيق المواطنة إلى للوصول

واقع تحليل .V.1 22 .....الأصلية

.V.2 22 .....العملية

22 .....المجتمعات من المخاوف /التوصيات

.....والمؤسسي القانوني الإطار لتحسين توصيات .V.3

للتنفيذ التوصيات .V.4 22

.....الخاتمة .VI 23 .....العملي

.....المراجع 25 .....

ال 26 .....

.....ملاحق

27 .....

-- 32من 5 --

 : C169الدولي البنك : Bm 6مينفول في باكاس حالة :الغابون في الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول إشكالية

 : CNamGSوالشعوب الإنسان لحقوق الأفريقية اللجنة : CaDHPالدولية العمل لمنظمة 169رقم الاتفاقية

 : IoiTالغابون في الباجمي من الأصلية الأقلية : ImiNaPYGaالاجتماعي والضمان الصحي للتأمين الوطني الصندوق

IPa : الأفريقية الوحدة منظمة oUa : المتحدة الأمم منظمة oNU : حكومية غير منظمة oNG : الدولية العمل منظمة
مؤسسة rFUK : القطاعي والبيئة الغابات برنامج IPSFe : الأصلية الشعوب تطوير خطة IPDPa : الأصلية الشعوب
والتعريفاتالاختصارات المتحدة المملكة في المطيرة الغابات

الكونغو، جمهورية مع مشتركة حدود له الفرنسية، هي الرسمية اللغة حيث أفريقيا وسط في بلد ، 1الغابون المقدمة 7
في وطنية حديقة 13أنشأت السياسية السلطات أن حيث الطبيعية بالموارد غني بلد إنه والكاميرون. الاستوائية، غينيا
الأفريقية للجنة التابعة العمل مجموعة تقرير :المصدر الغابون خريطة : 1رقم الخريطة عليها. الحفاظ لضمان 2002عام
(2007سبتمبر 30-15الغابون، جمهورية في ومعلوماتية بحثية)زيارة 2007 30-15الأصلية المجتمعات /الشعوب حول
عرقية، مجموعات عدة من الغابون سكان ويتكون ، 2 2012عام في نسمة 1,633,000بحوالي الغابون سكان عدد تقدر
المجموعات، هذه إلى بالإضافة إلخ. البونو، الأوبامبا، ميني(، مجموعة)تحت المونغوي الفانغ، هم عدداً الأكثر بينها من
(C169) 169رقم الاتفاقية تحدد .«الباجمي »سلبي بشكل تُسمى أصلية شعوب من أيضاً الغابونيون السكان يتكون
يُعتبر معينة. معايير خلال من الأصلية الشعوب والقبلية الأصلية بالشعوب المتعلقة (OIT)الدولية العمل لمنظمة
بتحديد التقليدية حياتهم أنماط مثل أخرى معايير تسمح كما الأصلية. الشعوب لتحديد أساسياً معياراً الذاتي التعريف
الوطنيين، السكان من الأخرى بالشرائح الخاصة تلك عن تختلف حياتهم وأنماط ثقافاتهم الواقع، في الأصلية. الشعوب
في الغابون في الأصلية الشعوب على العثور يمكن اليوم، إلخ. عاداتهم، لغتهم، عيشهم، كسب طريقة المثال، سبيل على
وهايو-وباكويا( )باكاس أوجوي-إيفيندو وباغاما(،)باريمبا نيانغا)بابونغ(، نغوني وبكيكا(،)باكاس ووليو-نتم مقاطعات
بحثية زيارة الأصلية المجتمعات /الشعوب حول الأفريقية للجنة التابعة العمل مجموعة تقرير 1 . 3)بابونغ(أوجوي
هذا على اطلعت والشعوب الإنسان لحقوق الأفريقية)اللجنة 2007سبتمبر 30-15الغابون جمهورية في ومعلوماتية
مجموعة تقرير 3 /http://data.worldbank.org 2 (2009عام في والأربعين الخامسة العادية دورتها خلال التقرير
«الأصلية للشعوب الإقليمي أو الجغرافي الموقع الأصلية، المجتمعات /الشعوب حول الأفريقية للجنة التابعة العمل
(ADCPPG)الغابون في الباجمي ثقافة تطوير جمعية 2005تقرير :المصدر الغابون. في «الباجمي

موقع خريطة : 2رقم الخريطة 8مينفول في باكاس حالة :الغابون في الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول إشكالية
الشعوب تعتبر .2009التقليدي، والطب الصيدلة في موسافو غي-ماكس :المصدر الغابون في الأصلية الشعوب
مواجهة عليهم يجب اليوم، حتى الذين، الصيادين -الجامعين -الصيادين من رحل شبه شعوباً الغابون في الأصلية
التدريجي تحولهم يفسر ما وهذا بيئتهم؛ بإدارة المتعلقة القيود أو الطبيعي موطنهم تدمير بسبب للبقاء جديدة تحديات
حياتهم نمط في التغيرات عواقب من أفريقيا، عبر الباجمية، الشعوب تعاني عام، بشكل ومستوطنين. مزارعين إلى
الاستغلال نتيجة المدينة، في للعيش أو لتستقر الغابة مغادرة على اليوم مجبرة الباجمية القبائل من العديد التقليدي.
الحديثة. المجتمعات حياة نمط في اندماجهم على وخيمة عواقب إلى التغيرات هذه تؤدي الحفظ. مناطق إنشاء أو الغابي
الشعوب هذه أن كما معه. التكيف في كبيرة صعوبة يجدون ما وهو البانتو، حياة نمط مع التكيف على يُجبرون ما وغالباً

جهود من الرغم على الأمية، من مرتفع ومعدل (...العدالة التعليم،)الصحة، الأساسية الخدمات إلى محدود وصول لديها الذين جيرانهم قبل من للاستغلال ضحية الأصلية الشعوب تكون ما غالباً الدولة. ذلك في بما الفاعلين مختلف التمييز أشكال من شكل أي من المواطنين يحمي دستور لديها الغابون فإن ذلك، ومع رخيصة. كعمالة يستخدمونهم المدنية بالحقوق الخاص الدولي العهد على أيضاً صدقت قد الغابون جمهورية أن كما المجتمعات. مساواة عن ويعلن جميع على للقضاء المتحدة الأمم واتفاقية والثقافية، والاجتماعية الاقتصادية بالحقوق الخاص الدولي والعهد والسياسية، إعلان اعتمدت ،2007سبتمبر 13في ومؤخراً والشعوب، الإنسان لحقوق الأفريقي والميثاق العنصري، التمييز أشكال أصلية »كشعوب وضعهم يؤدي أن يجب التصديق. إلى بحاجة يزال لا الذي الأصلية الشعوب حقوق بشأن المتحدة الأمم إلى بالإضافة المواطنين. لجميع بالفعل بها المعترف تلك بخلاف لهم معينة بحقوق العامة السلطات اعتراف إلى « الذي الحق هي فالمواطنة المواطنة. إلى الوصول في مشاكل أيضاً الأصلية الشعوب تواجه أعلاه، المذكورة الصعوبات لوثائقهم امتلاكهم دون وبالتالي، عنها. الناتجة القانونية الأحكام من والاستفادة ما بلد إلى الفرد انتماء تحديد يتيح المتعلقة والواجبات والحقوق الغابونية الجنسية صحيح بشكل تدعي أن الغابون في الأصلية للشعوب يمكن لا الرسمية، بها.

لجميع اجتماعية تغطية ضمان إلى تهدف جهودًا مؤخرًا الغابونية الحكومة قدمت المشروع .1.iالسياق .i 9السياق تتعلق استثنائية تدابير اعتماد خلال من الأصلية الشعوب خصوصية الاعتبار في المبادرة هذه أخذت وقد المواطنين. الواقع، في هوية. بطاقة تقديم مثل إدارية إجراءات دون أصلية" "شعوب كـ البسيط وضعهم على بناءً بتسجيلهم يتطلب ،(CNAMGS)الاجتماعي والضمان المرضى لمساعدة الوطني الصندوق من الاجتماعية التغطية من للاستفادة الآن ويستفيدون تسجيلهم تم قد مدنية وثائق يمتلكون لا الذين الأصليين المواطنين معظم هوية. بطاقة تقديم التسجيل الأخرى القضايا من العديد هناك تزال لا حيث جذورها، من المشكلة لحل تكفي لا الخطوة هذه لكن اجتماعية. تغطية من من الوطنية(. الهوية وبطاقات الميلاد)شهادات الرسمية الوثائق بغياب تتسم التي اليومية حياتهم في سيما لا قائمة، تسهيل لدعم الغابية" المجتمعات حقوق وتعزيز لاحترام القدرات "تعزيز مشروع يأتي الاتجاه، هذا في مساهمة تقديم أجل بشكل الأصلية والشعوب عام بشكل الغابية المجتمعات قبل من والمدنية والأرضية الغابية بحقوقهم والتمتع المعرفة مماثلة إجراءات بتطوير قامت التي المتحدة، المملكة في المطيرة الغابات مؤسسة قبل من المشروع هذا دعم يتم خاص. هذا يتضمن الوسطى. إفريقيا وجمهورية الديمقراطية الكونغو وجمهورية الكاميرون مثل إفريقيا وسط من أخرى دول في تعزيز خلال من الغابية المجتمعات تنمية في والمساهمة الفقر "تقليل في يتمثل عالميًا هدفًا مجمله في المشروع يتعلق فيما الأرضية". حقوقهم وكذلك الإدارة هذه بفوائد والتمتع الغابات، وإدارة المشاركة في حقوقهم عن والدفاع أمر حقوقهم حماية فإن المشروع، هذا في المستهدفة الفئات من واحدة وهي ،(PA)الأصلية بالشعوب خاص بشكل إلى ذلك ويرجع الطبيعية. الموارد وإدارة الإصلاح عمليات في الاعتبار في دائمًا يؤخذون لا لأنهم الفقر، لتقليل أساسي سيستهدف وبالتالي، البانتو. من جيرانهم مع علاقاتهم في سيما لا يوميًا، يواجهونها التي الاستيعاب وسياسة التمييز الحالة في للتو. قدمناها التي العمليات على للتأثير وسيسعى المحددة والسياسية القانونية والأطر الحقوق المشروع المملكة في المطيرة الغابات لمؤسسة الشريك ،Brainforestمنظمة قبل من المشروع تنفيذ يتم بالغابون، الخاصة

في)فوجامو وإيكوبي الشرقي(الشمال)في ماكوكو البلاد(، شمال)في مينفول مواقع: ثلاثة في وينتشر المتحدة، وإدارة القانون في القانونية المهارات تطوير -أساسًا: هي إفريقيا وسط من المنطقة هذه في المشروع أهداف الجنوب(. -الأكاديمي; الوسط مع والتقارب الشباب الوطنيين المحامين من 3لقدرات مستمر تعزيز خلال من الطبيعية الموارد في المجتمعات حقوق أخذ تسهيل -المختلفة; والمدنية والأرضية الغابية حقوقهم واستخدام معرفة في المجتمعات دعم أن يمكن المجتمعات هذه أن من والتأكد المحمية المناطق إدارة وخطط الغابية الامتيازات إدارة خطط إعداد عند الاعتبار مجتمعات، حكومية، غير)منظمات الأطراف متعددة حوار أطر إنشاء تسهيل -إدارتها; عن الناتجة الفوائد من تستفيد بشكل الاعتبار في يأخذ الحكم أشكال من شكل إلى الوصول أجل من والوطني المحلي المستوى على وإدارة(خاص قطاع والمناطق الغابات وإدارة القرار اتخاذ عمليات في المجتمعات مشاركة تسهيل -الغابية; المجتمعات مصالح أفضل الديناميات وتطوير تنظيمها في المجتمعات دعم - ;إلخ(المحلية، للإدارة استشارية لجنة الأراضي، إدارة)عقد المحمية في المساهمة - ;المنشورات عبر المشروع خلال من تطويرها تم التي التجربة مشاركة - ;حقوقهم لتعزيز المجتمعية الميدانيةالتجارب عن الناتجة التوصيات على بناءً الطبيعية الموارد لإدارة الوطنية والعمليات الوطني الإطار تحسين

تنمية خطة اعتماد من الرغم على 10مينفول في الباكا حالة الغابون: في الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول إشكالية حكم تحقيق هدفه كان الذي والبيئة، للغابات القطاعي البرنامج إطار في ،2005عام في ، 4 (PDPA)الأصلية الشعوب في الريفية المناطق في يعيشون الذين السكان حقوق أخذ أخرى، أمور بين من خلال، من الغابات، قطاع في أفضل والخدمات الطبيعية والموارد الأراضي إلى بالوصول يتعلق فيما تقدم أي الأصلية الشعوب حالة تشهد لم الاعتبار، أدى الذي المشروع يمتلك بالمواطنة. المتعلقة الأساسية حقوقهم تعزيز في أيضًا المشروع ساهم السبب، لهذا الحكومية. لتقديم الريفية المناطق في يتواجدون الذين المجتمعيين المحامين على يعتمد الواقع، في خاصًا. نهجًا المنشورة هذه إلى القطاعي البرنامج إطار في للغابون 2005عام في إعدادها تم وثيقة هو 4الشريكة. للمجتمعات والتنظيمي القانوني الدعم الإدارة، وخطط الأراضي تخصيص خطط تطوير خلال من ،PSFEأن بوضوح تحديد تم خلاله، من .(PSFE)والبيئة للغابات والمنتجات الأخشاب سلاسل وتطوير الغابات، قانون وتطبيق الوطنية، والحدائق المحمية المناطق إدارة وتحسين وإنشاء الأصلية. الشعوب على وخاصة الغابة سكان جميع على تأثيرات له يكون أن المحتمل من إلخ، الخشبية، غير الغابية للشعوب •تسمح: التي والآليات التدابير ،PSFEوتنفيذ تصميم في بإدماج، PDPAيسمح أن يجب ذلك، لمعالجة لوجودهم، اللازمة الموارد على منها يحصلون التي أراضيهم على PSFEوتنفيذ تصميم حول آرائهم عن بالتعبير الأصلية الآثار ممكن حد أقصى إلى تخفيف أو تقليل، يكن لم إن لتجنب، •الجنسين، ممثلي إدماج مراعاة مع مستنيرة ومشاركة PDPAإعداد تم الأهداف، هذه لتحقيق ثقافيًا. مناسبة ستكون لهم المتوقعة الفوائد أن لضمان •و عليهم; السلبية مع استشاري عقد إطار في شميت-سولتاو كاي الدكتور قبل من 2005مايو في المعنية الأصلية الشعوب مع بالتعاون ستدير التي ،(MEFEPEPN)الطبيعة حماية عن المسؤولة والبيئة والصيد والمياه الغابية الاقتصاد وزارة وحدة ،PSFE عن أساسية بيانات المشروع، وصف التالية: الأجزاء التقرير يتضمن المقدمة، إلى بالإضافة ،4.20 JODـ وفقًا .PSFE المحددة التخفيفية للتدابير واقتراحات PSFEومخاطر آثار القانوني، الإطار مراجعة استشارة، الأصلية، المجموعات والتقييم.المتابعة التمويل، وخطة التكاليف للتنفيذ، زمني جدول المؤسسية، القدرات تحليل الأصلية، للشعوب

هكتار مليون 26.7حوالي الغابون مساحة تبلغ عامة نظرة .I.2.a الغابون في الأصلية الشعوب .i.2 11السياق على وتحتوي مساحتها إجمالي من 85%الغابة هذه تمثل إفريقيا. في الرطبة الاستوائية الغابات أكبر من واحدة وتغطيها وثيق بشكل بقاؤها تعتمد التي الأصلية الشعوب أخرى، أمور بين من الغابونية، الغابات تحتضن جداً. كبير بيولوجي تنوع هذه تمثل قيود. دون للاستخدام والقابلة المتاحة العامة، الممتلكات من تعتبر التي والغابات الأراضي استخدام على . 5والروحي الثقافي والاحتفال للترفيه وإطار للدواء، ومصدرهم المغذية، أمهم الواقع في فهي وجودهم. أساس الغابات معظم في الغابون في الأصلية الشعوب تتواجد الغابون. في رسمي باعتراف الأصلية الشعوب تحظى لا وجودهم، ورغم لتعداد وفقًا وثقافتها. ولغتها موقعها خلال من عليها التعرف يتم التي العرقية المجموعات من العديد وتضم البلاد أنحاء 1,534,300البالغ الوطني السكان عدد إجمالي من 20,005حوالي إلى الأقزام السكان عدد يصل قد ، 6 2005عام الطرق، طول على يستقرون المجتمعات هذه أعضاء بعض 7القرى" "تجميع لـ الاستعمارية الإدارة مشروع جعل نسمة. كانوا الأصل، في البلاد. في الغابية بالمناطق وثيقًا ارتباطًا مرتبطة تزال لا وثقافتهم عيشهم سبل أن من الرغم على أصبحوا البانتو، من جيرانهم بجانب استقرارهم بسبب ولكن وسمك، ثمار وجامعي صيادين و/أو ثمار وجامعي صيادين تُعترف لا الغابون، في الغابون في الأصلية الشعوب بحقوق المتعلقة المخاوف .I.2.b زراعية. أنشطة يمارسون الآن من العديد وتصديق توقيع من الرغم على خاصة، وطنية قانونية أدوات تُحميها ولا قانونيًا الأصلية المجتمعات حقوق المواطنين حقوق نفسها هي الأصلية الشعوب حقوق الواقع، في . 8الملزمة غير أو الملزمة الدولية القانونية الأدوات حقوق هشاشة .i التالية: التحديات تواجه التي المجتمعات هذه المشرع وضعها التي العامة الأحكام تحمي لا الآخرين. منطقة أو بلد في عاشوا الذين أولئك "أحفاد أنها على الأصلية الشعوب تعريف يمكن ،9عام بشكل التقليدية الملكية ذلك بعد وأصبحت مختلفة عرقية أصول أو ثقافات من سكانية مجموعات فيه وصلت الذي الوقت في جغرافية احتلوا الذين أولئك هم الأصلية الشعوب أخرى، بعبارة أخرى". وسائل أو الاستعمار أو الاحتلال أو الفتح خلال من مهيمنة، التي الأولى هي البانتو شعوب كانت القرى"، "تجميع لسياسة نتيجة ذلك، ومع الحالية. بلداننا تشكل التي الأراضي الغابات من يخرجوا ولم الغابة، في الأصلية الشعوب ظلت بينما المتاحة. الأراضي احتلت وبالتالي الطرق، إلى انضمت ملكية بلا أنفسهم يجدون بعضهم جعل مما الطبيعية، الموارد إدارة عمليات أو الدولة أو البانتو تأثير تحت أحيانًا لاحقًا، إلا خصصها أراضي المجتمعات هذه بعض تحتل لذلك، نتيجة شرعي(. بشكل بها معترف أرض)دون حقيقية تقليدية أرض وثيقًا ارتباطًا مرتبطة الأصلي" "الشعب فكرة تظل ذلك، ومع للظروف. وفقًا أو تعويض دون البانتو من جيرانهم لهم هو وهذا الطبيعية. الموارد إلى وصول وبدون أرض دون أصلي شعب تصور يمكن لا لذلك تعريفها. في العقاري بالمعيار الشعوب حقوق حول 1987عام في المتحدة للأمم الخاص المقرر ، 10كوبو مارتينيز خوسيه السيد يشاركه ما بالضبط خلال من يُحدد أن يمكن ولكنه الأصلي، الشعب لمفهوم عالمي تعريف إعطاء جدًا الصعب من أنه يعتقد الذي الأصلية، الأراضي؛ هذه من جزء الأقل على أو الأجدادية الأراضي احتلال المثال، سبيل على مثل، لخصائص التاريخية "الاستمرارية ينفصم لا رابطًا هناك إن القول التعريف هذا بعد يمكن الأراضي". هذه احتلوا الذين السكان أول مع المشتركة السلالة "تحليل في: إيسانغوي أونا مارك مع بالتعاون مارتlai دجينانغ 5دائمًا. احتلوها التي والأراضي الأصلية الشعوب بين إيبرت، فريدريش مؤسسة ،2012)أغسطس الغابون" في واسع نطاق على الأراضي لتنازلات والتنظيمي القانوني الإطار

المجتمعات جمع يعني القرى: تجميع 7 2005 ADCPPGمن التعداد بيانات ماساند، لدينيس وفقًا 6الكاميرون(ياوندي الإدارية والمكاتب الطرق، من بالقرب استراتيجيًا موضوعة السكان، من أكبر تجمعات لتشكيل سابقًا موزعة كانت التي الغابون، في الثلاثينيات منذ تأسيسها تم التي الرسمية، التدابير من سلسلة إلى هنا المصطلح يشير العامة. المكاتب أو طول على الاستقرار على الريفية المجتمعات إجبار إلى أدت والتي الثمانينيات، في الاستعمار بعد ما فترة في واستمرت انظر 8الحديثة. الدولة نظام أسس وأرست للبلاد والاقتصادية الإقليمية بالسيطرة مرتبطة النتائج هذه كانت الطرق. حقوق بأخذ تتعلق والتي الغابون قبل من والمصدقة الموقعة الدولية للنصوص الملحق في والمقتطفات القائمة http://fr.wikipedia.org/w/ ،2014الحرة، الموسوعة ويكيبيديا؛ من مقال 9الاعتبار بعين الأصلية الشعوب فرنسا، في المنفى في يعيش إسباني مواطن 10 index.php?title=Peuple_autochtone&oldid=100143577 على للقراءة مقال أساسية. معايير ثلاثة على يعتمد شائع. بشكل اليوم ويستخدم الأصلية الشعوب لمفهوم تعريفًا اقترح ويكيبيديا

دول من العديد في 12مينفول في الباكا حالة الغابون: في الأصليين السكان لشعوب المواطنة إلى الوصول إشكالية به تحمي الذي القدر بنفس التقليدية العقارية الملكية يحمي قانوني نص أي يوجد لا الغابون، ذلك في بما إفريقيا وسط عادةً تعود الأصليين السكان شعوب تحتلها التي الأراضي بعض أن ذلك، من والأسوأ . 11الحديثة العقارية الملكية مالية. مصالح وجود حالة في خاصةً وقت، أي في استعادتها يمكن ولكن الأراضي هذه توفير يتم البانتو. من لجيرانهم في الأصليين السكان لشعوب العقارية الملكية حقوق لضعف آخر سبب توجد العملية، الصعوبة هذه عن بعيدًا العامة الملكية نظام أساس على الغابون في والغابات الأراضي على الدولة ملكية تأسيس يتم بينما الواقع، في النصوص. ذلك لتحقيق اللازمة الإجراءات فإن للأسف، . 13الملكية سند لحاملي إلا المالك بصفة الوطنية النصوص تعترف لا ، 12 الإجراءات يعرفوا وأن لتسجيلها أراضي "يمتلكوا" أن عليهم يجب كان بل الأصليين؛ السكان شعوب متناول في ليست أكثر الحالة تبدو السياق، هذا مثل في آخر. غابوني مواطن أي مثل بذلك، المتعلقة وواجباتهم وحقوقهم اتباعها، الواجب توصي كما المجتمعات هذه لصالح خاصة تدابير اتخاذ الحكومات على يجب لذلك، بوضوح. المشكلة وتظهر حساسة من الأحادي النظام من الرغم على وذلك ، 14عليها التصديق من الرغم على تنفيذها يتم لم للأسف، التي، الدولية النصوص الغابون في يوجد لا المجال، هذا في العامة والشؤون القرار اتخاذ عمليات في المشاركة ضعف .ii . 15الغابوني للقانون الآخرون. المواطنون به يتمتع الذي القدر بنفس العامة الحياة في الأصليين السكان شعوب مشاركة يمنع قانوني نص أي العمليات، هذه في ضئيل بشكل استشارتها يتم وأحيانًا ضعيف بشكل ممثلة المجتمعات هذه أن الواقع في يتضح ولكن عدة الحالة هذه تبرر المختلفة. المعايير قبل من الشرط هذا فرض يتم حيث والزراعية الغابية الشهادات حالات باستثناء الملكية حقوق غياب -أجانب؛ أحيانًا يُعتبرون رسمية، وثائق يمتلكون لا لأنهم الواقع، في المواطنة: غياب -عوامل: الاستشارات في الأصليين السكان إشراك الضروري من ليس أنه البانتو اعتبار إلى الغياب هذا يؤدي التقليدية: العقارية البانتو زعماء تعيين مع الاستيعاب سياسة -الحقيقيين"؛ "المالكين أنفسهم يعتبرون لأنهم والغابات، بالملكية المتعلقة دون وأحيانًا الزعامة مستوى على وحلها القرية مشاكل مناقشة يتم الحالة، هذه مثل في المختلطة: المجتمعات في الأصليين السكان شعوب على كبير بشكل ذلك يؤثر الأمية: محو معدل انخفاض -الأصليين؛ للسكان مسبقة استشارة

قائمة التبادلات هذه تكون عندما أيضًا الحال هو وهذا محلية. بلغة تتم لا التي التبادلات جميع من استبعادهم إلى ويؤدي في والتعليم الصحة خدمات إلى الوصول صعوبات .iiiالكتابة. أو القراءة يعرفون لا منهم العديد لأن الكتابة على أن حقيقة إن والتعليم. الصحة خدمات إلى الوصول في حقيقية صعوبات الأصليين السكان شعوب تواجه الغابون، يؤخذ لا الذين الأصليين السكان شعوب وضع من تعزز لا المساواة، قدم على المواطنين جميع تضع الغابونية القوانين ميلاد شهادات فقط أطفالهم يمتلك لا بالتعليم، يتعلق فيما مناسبة. برامج وضع عند الاعتبار في الخاص حياتهم نمط تعليمي نظام في التفكير يجب ربما لثقافتهم. مناسب غير الحالي التعليمي النظام أن يبدو أيضًا ولكن إليها، للوصول نظر وجهات إفريقيا؛ في الغابات وشعوب العقارية الملكية "حقوق الغابات: شعوب برنامج 11خصوصياتهم. يدمج إفريقيا: وسط في المجتمعات حقوق وحماية "الاستثمار مارتيل: دجينانغ ؛2009مارس وأنثروبولوجية"، وقانونية تاريخية الواقع، في العقاري. السجل نظام أستراليا في تورنس قانون أنشأ 12الكاميرون؛ CED ،2013ديسمبر الغابون"، حالة جنوب مقاطعة في 1858يوليو 2في تورنس قانون اعتماد وتم نظامه طور الذي هو تورنس روبرت الكولونيل كان بين وتوزيعها الحقوق من خالية أرض تقسيم هو الهدف كان عشر، التاسع القرن في المستعمر ذهن في أستراليا. دفعة لكل التوزيعات على تشرف الاستعمارية السلطة وكانت العقاري، السجل عمل هو التقسيم كان الجدد. الوافدين إلى يد من الأرض تتغير عندما ملكية. سند يعتبر الجديد للمستعمر العقاري السجل في التسجيل وكان المهاجرين، من في النظام ليضع تورنس نظام جاء للملكية. قانونيًا دليلاً بذلك يبقى الذي السجل في التغيير تسجيل يكفي كان أخرى،)التسجيل و62 فيه(مذكور غير حق أي ويطهر سند أي يلغي الملكية)سند 25المواد 13الاستعمارية. الممارسات إحاطة :ClientEarthمنظمة 14العقارية. الملكية نظام يحدد الذي 2012فبراير 13بتاريخ 5/2012رقم الأمر إلزامي(، بمساهمة وولي ألدي ليز 15 2014فبراير)الغابون(، الأصليين والسكان المحلية المجتمعات واستخدام الملكية حق حول وفقًا :31الصفحة والحاضر"؛ الماضي مواجهة الغابون: في العقارية الملكية "حقوق :(2012)يونيو FERNفاور، ناتالي إلى تحتاج ولا فورًا للتطبيق قابلة الدولة رئيس قبل من المصدقة المعاهدات فإن قانوني، بسمو يتمتع الذي للدستور، القانون أنظمة في أساسًا توجد التي الثنائية، البلدان في الحال هو ما عكس)على بالكامل فعالة لتكون قانون إلى تحويلها الالتزامات تكون عندما كبيرة، تداعيات له هذا وطني(. قانون إلى المعاهدات التأسيس حقوق "تحول" حيث العام، على فورًا للتطبيق قابلة وبالتالي، الوطني القانوني النظام في فورًا للتطبيق قابلة لها بالامتثال الدولة بها يلتزم التي الدولية النصوص على الفعلي التصديق حد: هناك ذلك، ومع الدولية. الآليات هذه بموجب المكرسة الحقوق من المستفيدين تصديق.إلى المعاهدة أو الاتفاق توقيع تؤدِ لم إذا باطلة الالتزامات ستظل الرسمية. الجريدة في ونشرها الرئيس قبل من

إن نقول أن يجب الصحة، خدمات إلى بالوصول يتعلق فيما 13الأصليين السكان شعوب بحقوق والاعتراف المواطنة تفضل بالتأكيد، تلقائيًا. تستبعدهم إمكانياتهم، إلى بالنظر هناك، تُمارس التي المرتفعة التكاليف وأحيانًا المسافة بعد دخل مصادر يمتلكون لا لأنهم الحالات، بعض في ولكن كعادة، التقليدي الطب استخدام الأصليين السكان شعوب هذا في إليه الإشارة يمكننا آخر عنصر التقليدية. العلاجات تكفي لا عندما المناسبة الرعاية خدمات إلى للوصول حقيقية مرتبطة الصعوبات هذه كل ولكن غالبًا. يعرفونها لا التي الإدارية الإجراءات أمام الأصليين السكان شعوب تردد هو الصدد شعوب مرافقة أهمية .I.2.c.صلة. ذات أخرى ومزايا حقوقًا يتضمن الذي المواطنة، إلى الوصول وهو رئيسي، بعنصر

مؤسسة إليها تسعى التي الأهداف في أولاً الأهمية هذه تتجلى الغابونية المواطنة إلى الوصول في الأصليين السكان المجتمعات دعم إلى أخرى أمور بين من تهدف التي وtserofniarB، Rainforest Foundation United Kingdom من يمكن لا الذي الحق هذا خصوصية أخرى أهمية تبرر كما المدنية. الحقوق ذلك في بما بحقوقهم، والتمتع معرفة في التي مينفول في البلدية السلطات وانفتاح توافر السياق هذا في ملاحظة أيضًا يجب الصلة. ذات بالمزايا الاستمتاع دونه للحصول اتباعها الواجب والإجراءات الميلاد شهادة أهمية حول القرى في)التوعية المختلفة الأنشطة تنفيذ سهلت أثار أخير عنصر القضية. بهذه اهتمامنا زيادة في ساهم مما المدنية(، الحالة ضابط لدى المواليد تسجيل وتسهيل عليها، في المواطنة. إلى بالوصول يتعلق فيما البانتو من بجيرانهم مقارنةً المجتمعات لهذه المتزايدة الصعوبة هو هنا اهتمامنا أطفال هي زيارتها تمت التي القرى في الميلاد شهادات نقص من تضررًا الأكثر المجموعات أن تحقيقنا من يتبين الواقع، مثل مينفول، منطقة تحتوي وموقعهم تقديمهم .I.3.aمينفول منطقة في الأصليين السكان شعوب .3.iالباكا. مع غالبًا يعيشون حيث القرى عبر الباكا يتوزع الأصليين. السكان من ضئيلة غير نسبة على الغابون، في أخرى مناطق الحال هو وهذا للبانتو. القديمة المزارع تحتل المجتمعات هذه أن إلا فعالًا، ليس التعايش هذه أن من الرغم على الفانغ. شعوب تسير المحلية(. السلطات قبل من معسكرًا وتعتبر رسمي باعتراف تحظى لا)التي وإيتو بيتوجا في الباكا قرى في وممارسة للأراضي دائمًا احتلالًا الآن يتطلب الذي حياتهم، نمط بسبب الاستقرار نحو مينفول في الأصليين السكان وتشكل حياتهم مركز في الثمار وجمع والصيد، الصيد، تظل ذلك، من الرغم على للعيش. رئيسية كوسيلة الزراعة الشؤون أو والتعليم، للصحة، العامة الخدمات أن ملاحظة يمكن الاجتماعية، الناحية من الرئيسية. اليومية أنشطتهم .I.3.bالمستوى. هذا في قائمة تزال لا الصعوبات بعض أن من الرغم على لهم، مفتوحة تبقى البلدية وحتى الاجتماعية في مشاكل عام بشكل مينفول في الأصليين السكان شعوب تواجه بالقانون يتعلق فيما تواجهها التي الصعوبات ومشكلة الطبيعية، الموارد إدارة في والمشاركة الاستشارة ومشكلة نسلهم، تعليم إلى والوصول المواطنة، إلى الوصول المواطنة المواطنة إلى الوصول صعوبات .I.3.cيحتلونها. التي الأراضي على تقليدية حقوق أي يمتلكون لا لأنهم الملكية إليها. الأصليين السكان شعوب تصل أن مضى وقت أي من أكثر الضروري ومن المواطنين، لجميع أساسي حق هي والتصويت، والصحة، والعمل، التعليم، في الحق مثل بها المرتبطة بالحقوق الكامل التمتع من لاحقًا ذلك سيمكنهم وما التنقل، وحرية والاستشارة، المشاركة في والحق الطبيعية، الموارد إدارة عن الناتجة والمزايا العائدات من والاستفادة التي الطبيعية والموارد الأرض في حقهم تعزيز على القدرة أيضًا الغابوني المواطن وضع إلى الوصول لهم سيوفر ذلك. إلى الأخرى.الحقوق من العديد تعزيز خلاله من يمر أساسي كحق المواطنة تظهر وبالتالي، حياتهم. عليها تعتمد

بحقوق والاعتراف المواطنة .ii 14مينفول في الباكا حالة الغابون: في الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول قضية جغرافية منطقة أو بلد في عاشوا الذين أولئك "أحفاد هم الأصلية الشعوب والسياق التعريفات .1.iiالأصلية الشعوب من مهيمنة، ذلك بعد وأصبحت مختلفة عرقية أصول أو ثقافات من سكانية مجموعات فيه وصلت الذي الوقت في في شخص 17مليون 370حوالي الأصلية الشعوب تمثل . 16أخرى" وسائل أو الاستعمار أو الاحتلال أو الفتح خلال الجذري"، "الشعب الأول"، "الشعب الأصليين، السكان مثل إليهم، للإشارة أحيانًا أخرى مصطلحات استخدام تم العالم. عنها التخلي تم جميعها ولكن البدائي"، "الشعب السلبية التسمية خلفت والتي الأصلي"، "الشعب أو الأولى" "الأمة

هذا الدولية التشريعات تستخدم عالميًا. بها معترف تعريفات توجد لا ذلك، ومع الأصلية. الشعوب مصطلح لصالح رسميًا الذي بالمجتمع الخاصة تلك عن هويتها تختلف ثقافيًا، متميزة عرقية "مجموعات على وتطبقه دقة أكثر بشكل المصطلح الطبيعة البرية، الطبيعة كولتشستر،)ماركوس سياسيًا." مهيمنة غير وتكون محلية موارد على تعتمد والتي إليه، تنتمي وثقافية اجتماعية هوية لها اجتماعية "مجموعات هي الأصلية الشعوب فإن ، 19الدولي للبنك وفقًا .المحفوظة؟(81 تؤكد التنمية". عملية خلال من للتهميش وقابلة للخطر عرضة يجعلها مما المهيمن، بالمجتمع الخاصة تلك عن متميزة مفهوم على أكبر بشكل القبلية، والشعوب الأصلية الشعوب من كل مع تتعامل التي ،(OIT)الدولية العمل منظمة يمكن التعريفات هذه جميع من للدولة". الحالية الحدود إقامة أو استعمارها أو فتحها على سابقة منطقة في "الإقامة عن الزمن في سابق محدد إقليم واستخدام احتلال -وهي: "الأصلي"، مفهوم وتعريف لفهم رئيسية عناصر استخراج الاجتماعي، التنظيم اللغة، خلال من سواء المميزة، الثقافية الخصائص على الطوعي الحفاظ -إليه؛ ينتمون الذي المجتمع سلطات قبل من أو أخرى مجموعات قبل من الاعتراف -المؤسسات؛ أو القوانين الإنتاج، أنماط والروحية، الدينية القيم الذي السكان من جزء إلى يشير الغابون، حالة في الأصلية، الشعوب مفهوم فإن سبق، ما إلى بالنظر متميز. ككيان الدولة هناك الصيادين-الجامعين. أو الصيادين-الجامعين من شعب الواقع في وهو "البيغمي"، بالتعبير تافه بشكل إليه يُشار والأكوا. الباغاما الباريمبا، الباكا، الباكويا، البابونغو، هؤلاء بين ومن الغابون. في الأصليين السكان داخل كبير لغوي تنوع ضمان على متنوعة نصوص تنص والإقليمي، الدولي الصعيدين على والدولية الإقليمية النصوص محتوى .ii.2 . 20 من اعتماده تم الذي 2007لعام الأصلية الشعوب حقوق بشأن المتحدة الأمم إعلان ذلك ومن الأصلية. الشعوب حقوق بنغلاديش،)أذربيجان، امتناعًا و11 ونيوزيلندا(المتحدة الولايات كندا،)أستراليا، ضد أصوات 4دولة، 143أغلبية قبل للمعايير عالميًا إطارًا الإعلان يضع وأوكرانيا(. ساموا الروسي، الاتحاد نيجيريا، كينيا، جورجيا، كولومبيا، بوروندي، بوتان، الجماعية الحقوق الإعلان يتناول العالم. أنحاء جميع في الأصلية الشعوب وحقوق والرفاهية والكرامة البقاء أجل من الدنيا التمييز يحظر أخرى. مواضيع إلى بالإضافة اللغة العمل، الصحة، التعليم، في الحقوق والهوية؛ الثقافية الحقوق والفردية؛ احترام في حقوقهم يؤكد تهمهم. التي القضايا جميع في والفعالة الكاملة مشاركتهم ويعزز الأصلية الشعوب ضد صريح بشكل النص هذا يشجع والثقافية. والاجتماعية الاقتصادية التنمية في الخاصة أولوياتهم ومتابعة خصوصيتهم حقوق بشأن الدولية العمل لمنظمة 169الاتفاقية تعتبر الأصلية. والشعوب الدول بين وتعاون متناغمة علاقات على التصديق تم الآن، حتى بعد. عليها الغابون توقع لم للأسف، الشأن. هذا في للدول ملزمًا نصًا والقبلية الأصلية الشعوب وفقًا وبرامجها وسياساتها تشريعاتها تعديل الدولة على يتعين الاتفاقية، على التصديق بعد دولة. 20قبل من عليها الشعوب لأن نظرًا تنفيذها. بشأن لمراقبة الاتفاقية على صدقت التي الدول تخضع قانونيًا. ملزمة تصبح أن قبل للاتفاقية هو 169رقم للاتفاقية الأول والعام الأساسي المبدأ فإن المجالات، من العديد في للتمييز تتعرض قد والقبلية الأصلية والحريات الإنسان بحقوق التمتع في الحق لها الأصلية الشعوب أن على الاتفاقية من 3المادة تنص التمييز. عدم في آخر مبدأ تمييز. دون المواطن بحقوق التمتع أيضًا الاتفاقية تضمن ،4المادة في تمييز. أو عوائق دون الأساسية الوقاية 20المادة تتناول .(3)المادة تمييز دون الأصليين والرجال النساء على الأحكام هذه جميع بتطبيق يتعلق الاتفاقية بحقوق الاعتراف في كبيرًا تقدمًا سيكون الاتفاقية هذه على الغابون تصديق إن الأصليين. العمال ضد التمييز من أداة إنه الغابون. عليه وقعت الذي والسياسية المدنية بالحقوق الخاص الدولي العهد أيضًا هناك الأصلية. الشعوب بالكرامة المساس أشكال جميع من الأشخاص حماية إلى النص هذا يهدف البشرية". الأسرة أفراد "جميع كرامة تضمن

مصير و"تقرير مصيرها تقرير في الشعوب حق :1المادة -يلي: كما هي النحو هذا على المحمية الحقوق والتعذيب. حرمان على الجماعية الإبادة جريمة ومعاقبة لمنع الاتفاقية وعلى الحياة في الحق :6المادة -الطبيعية"؛ ومواردها ثرواتها العبودية حظر :8المادة -المهينة؛ أو اللاإنسانية أو القاسية العقوبات أو والمعاملة التعذيب حظر :7المادة -الحياة؛ بسبب الاعتقال حظر :11المادة -التعسفي؛ الاعتقال وحظر والأمان، الحرية في الحق :9المادة -القسرية؛ والأعمال حق :16المادة -البراءة؛ افتراض الصمت، في الحق والمحاكم. المحاكم أمام المساواة :14المادة -المدني؛ بالحق الالتزام المادة -الدين؛ ممارسة حرية وكذلك والدين، والضمير الفكر حرية في الحق :18المادة -القانونية؛ بالشخصية الاعتراف والتحريض الحرب لصالح دعاية أي حظر :20المادة -الحرية(؛ هذه تقييد بموجبها يمكن التي)والشروط التعبير حرية :19 -الدولية؛ العمل منظمة وعلى الاجتماع في الحق :22المادة -السلمي؛ الاجتماع في الحق :21المادة -التمييز؛ على أمام المساواة في الحق :26المادة -ب(؛)الفقرة ومتساوية عامة انتخابات في والترشح التصويت في الحق :25المادة الإنسان حقوق تعزيز عن المسؤولة الهيئة المؤسسي، الصعيد على للأقليات. الثقافية الحقوق :27المادة -القانون؛ إلى أخرى، أمور بين من تهدف، التي (CADHP)والشعوب الإنسان لحقوق الأفريقية اللجنة هي أفريقيا في والشعوب الأفريقي الميثاق بموجب المحددة الظروف في والشعوب الإنسان حقوق حماية وضمان والشعوب؛ الإنسان حقوق تعزيز الوحدة منظمة من مؤسسة أو طرف، دولة طلب على بناءً الميثاق من حكم أي وتفسير والشعوب؛ الإنسان لحقوق قبل من بها تُكلف قد أخرى مهام أي وتنفيذ الأفريقية؛ الوحدة منظمة قبل من بها معترف أفريقية منظمة أو الأفريقية الرئيسي الهدف الميثاق. من 45المادة من 1الفقرة في الترويجية اللجنة وظيفة تُشرح والحكومات. الدول رؤساء مؤتمر ،CADHPإلى بالإضافة أفريقيا. في والشعوب الإنسان حقوق حول المعلومات ونشر السكان توعية هو الوظيفة لهذه المهام لإنجاز الإنسان. بحقوق المتعلقة النزاعات تسوية عن المسؤولة (CADH)الإنسان لحقوق الأفريقية المحكمة هناك والشعوب الإنسان لحقوق الأفريقي الميثاق أبرزها النصوص، من مجموعة على المؤسسات هذه تعتمد إليهم، الموكلة حقوق ضمان إلى تهدف التي القانونية الأدوات مجموعة لاستكمال الميثاق إلى أخرى نصوص تُضاف .(CADHP) لحقوق الأفريقي بالميثاق الملحق والبروتوكول ورفاهيته، الطفل لحقوق الأفريقي الميثاق ذلك ومن والشعوب. الإنسان تشكل الطبيعية. والموارد الطبيعة حماية بشأن الأفريقية والاتفاقية أفريقيا، في المرأة بحقوق المتعلق والشعوب الإنسان وسط منطقة في ذلك، على علاوة الإنسان. حقوق لحماية الأفريقي النظام للتو قدمناها التي والأدوات المؤسسات مع الغابات، بإدارة المتعلقة المواضيع إلى بالإضافة ،(COMIFAC)أفريقيا وسط في الغابات لجنة تتعامل أفريقيا، الاعتبار.بعين الأصلية الشعوب حقوق بأخذ المتعلقة القضايا

في مشاركتهم تسهيل إطار في 16مينفول في الباكا حالة الغابون: في الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول مشكلة أفريقيا.وسط في الغابية البيئية النظم وإدارة على الحفاظ

تتعلق خاصة أحكام على الغابوني الدستور تنص لا الغابون في القانونية النصوص في الأصلية الشعوب حقوق .ii.3 من عدد على الأساسي القانون ينص حيث تنزانيا مثل أفريقيا دول بعض في الحال هو كما الأصلية الشعوب بحقوق جميع بين "المساواة" على الدستور ينص الغابون، في الوطنية. الجمعية في الأصلية الشعوب لتمثيل المناصب نصوص أي تعترف لا الدستور، مثل تمامًا الاعتبار. في الأصلية بالأقليات المتعلقة الخصوصيات أخذ دون المواطنين

الطبيعية، للموارد المستدامة الإدارة سياسات تنفيذ إطار في ذلك، ومع الأصليين. للسكان محددة بحقوق أخرى قانونية هذا في .(BM)الدولي البنك من بتمويل ،2005عام في (PSFE)والبيئة للغابات قطاعيًا برنامجًا الغابونية الحكومة بدأ برنامج آثار لوجود نظرًا الواقع، في الأصلية". "الشعوب يسمى 4.20تشغيليًا توجيهًا الدولي البنك يفرض المشروع، التوجيه قبل من مفروض شرط هو (PDPA)الأصلية الشعوب تطوير برنامج إعداد فإن الأصليين، السكان على PSFE وحقوق كرامة سيحترم PSFEأن من التأكد هو PDPA21هذا من الرئيسي الهدف الدولي. البنك من 4.20التشغيلي من عدد تقديم يتم ،PDPAمحتوى في .PSFEمن أيضًا سيستفيدون أنهم من والتأكد الغابون في الأقزام السكان وثقافة أن الممكن من كان الطبيعية. الموارد إدارة قطاع في الاعتبار في الأصلية الشعوب حقوق أخذ بهدف للحكومة التوصيات الإدارة آثار بتخفيف المتعلقة الغابوني القانوني النظام في القصور أوجه بتعويض بالتأكيد، ،PDPAهذا تنفيذ يسمح هذه لتحقيق 21فعلي. تنفيذ موضوع الوثيقة هذا يكون لن للأسف، السكان. هذه حياة نمط على الغابات على والحفاظ شميت-سولتوا كاي الدكتور بواسطة 2005مايو في المعنيين الأصليين السكان مع بالتعاون PDPAإعداد تم الأهداف، الطبيعة حماية عن المسؤولة والبيئة والصيد والمياه الغابية الاقتصاد وزارة وحدة ،PSFEمع استشاري عقد إطار في وصف التالية: الأجزاء التقرير يتضمن المقدمة، إلى وبالإضافة 4.20 OD لـ وفقًا .PSFEستدير التي ،(MEFEPEPN) واقتراحات PSFEومخاطر آثار القانوني، الإطار مراجعة استشارة، الأصلية، المجموعات عن أساسية بيانات المشروع، وخطة التكاليف للتنفيذ، زمني جدول المؤسسية، القدرات تحليل الأصليين، للسكان المحددة التخفيفية للتدابير والتقييم.المتابعة التمويل،

إلى بالوصول المتعلقة المشروع مساهمة .iii 17الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول بشأن المشروع مساهمة "تعزيز مشروع يتماشى العملية في القانونية القدرات تعزيز وضرورة المشروع أهمية .iii.1الأصلية للشعوب المواطنة الهدف الدولي. البنك من 4.20التشغيلي والتوجيه PSFEأهداف مع الغابية" المجتمعات حقوق وتعزيز لاحترام القدرات المشاركة ودعم حقوقهم، عن والدفاع تعزيز خلال من الغابية المجتمعات تطوير في والمساهمة الفقر تقليل هو له العام مرافقتهم خلال من الأصلية، الشعوب حقوق تعزيز إلى يهدف كما الإدارة. هذه عوائد من الاستفادة ودعم الغابات، وإدارة تواجهها التي المشاكل .III.1.aالميلاد. وثائق إنشاء دعم خلال من الغابونية المواطنة إلى للوصول القانونية العمليات في آخر، بمعنى والزراعة. الثمار، وجمع والصيد، الصيد، من عمومًا الأصلية الشعوب تعيش اليومية حياتها في المجتمعات للشعوب بالنسبة أكثر وهذا الغذائي، أمنهم الغابة تضمن الحالة، هذه في الطبيعية. الموارد استخدام على بقاؤهم تعتمد من والغابية الأرضية المساحات لتقييم كان أخرى. دخل مصادر نحو يتجهون ما غالبًا الذين السكان ببقية مقارنة الأصلية المجال تحديد يتم ولم منظمًا، الآن أصبح الأرض إلى الوصول أن حيث المجتمعات. حياة نمط على كبير تأثير الدولة قبل مما المعاشية، لأنشطتها كافية مساحة تمتلك تعد لم الحالات، بعض في المجتمعات، هذه فإن بوضوح، الريفي الغابي الصعوبات، هذه عن بعيدًا الطبيعية. الموارد إدارة في المعنية الأخرى الأطراف مع النزاعات من العديد إلى غالبًا يؤدي يجدون المالية، مواردهم ضعف وبسبب الأنواع جميع من التمييز ضحايا آخر: نوع من مشاكل الأصلية الشعوب تواجه المثال، سبيل على مينفول منطقة في والتعليم. الصحة مثل الأساسية الاجتماعية الخدمات إلى الوصول في صعوبة تعليم يمكن لا الظروف، هذه في وإيتو(؛ بيتوجا مجتمعات)حالة جدًا نائية مناطق في الباكا مجتمعات بعض تعيش

مسألة تبقى المجتمعات هذه تواجه التي الصعوبات أكبر من واحدة لكن قراهم. في المدارس إنشاء تم إذا إلا الشباب هي الحالة لهذه نتيجة مدنية. وثيقة أي لديهم ليس مينفول في الباكا سكان أرباع ثلاثة من أكثر الواقع، في مواطنتهم. إلى بالوصول المتعلقة المشاكل .III.1.bبالجنسية. المرتبطة بالمزايا شرعي بشكل الاستمتاع يستطيعون لا أنهم صعوبات تمثل الغابون في الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول مسألة أن يبدو لا والممارسة النصوص في المواطنة البديلة والأحكام الميلاد وثائق إنشاء إجراءات للدستور، وفقًا الغابوني، المشرع يحدد الواقع، في النصوص. مستوى على على المدني القانون من الثاني الجزء من 169المادة ينص وبالتالي، تمييز. أي دون الغابونيين المواطنين لجميع للميلاد البلديات في المولودين للأطفال الولادة من أيام ثلاثة غضون في المدنية الحالة ضابط لدى تتم الميلاد "إعلانات أن الغابوني، المشرع أن المادة، هذه قراءة خلال من فهم، يمكن واحد." شهر غضون في الأخرى، الحالات وفي الدوائر، ومراكز يكون التي الدوائر ومراكز البلديات في الميلاد إعلانات هناك جهة، من حالتين: على ينص الميلاد، بإعلانات يتعلق ما في أعلاه المذكورين المكانين خارج الميلاد إعلانات أخرى، جهة ومن الولادة، يوم من اعتبارًا أيام ثلاثة هو المحدد الموعد فيها المواطنين جميع يتمتع الميلاد، إعلان إجراء في أخرى، بعبارة الولادة. يوم من اعتبارًا شهرًا القانونية المدة فيها يكون والتي المواعيد، هذه بعد الأخرى. الحالات في شهر و1 الدوائر، ومراكز البلديات في تحدث التي للولادات أيام 3بمدة الغابونيين ذلك، ومع المواطنين. جميع على تطبيقه في بسيط المعروض القانون أن يبدو للميلاد. البديل الحكم إجراء اتباع يجب للوصول الحقيقية المشكلة فيه يظهر الذي المكان بالضبط هو وهذا المرء، يعتقد قد مما غموضًا أكثر يبدو تنفيذه فإن الأصلية.للشعوب المواطنة إلى

خلال الواقع، في 18مينفول من باكاس حالة الغابون: في الأصليين السكان لشعوب المواطنة إلى الوصول مشكلة قبل من المدني القانون من 169المادة تنفيذ تعيق مختلفة عناصر تحديد من تمكنا الميدان، إلى المتعددة زياراتنا بعض في نسبيًا قصيرة تكون التي التقادم بمواعيد يتعلق إليه الإشارة يمكننا الذي الأول العنصر الأصليين. السكان كافية غير أيام ثلاثة أن يبدو مقاطعة، عاصمة في أو بلدية في حدث لميلاد بالنسبة الواقع. في يحدث بما مقارنةً الحالات يمكن الذي المستند هو فهذا ولادة؛ شهادة على الحصول إلى بالضرورة الآباء يحتاج ذلك، لتحقيق لأنه الميلاد، عن للإبلاغ الوثيقة هذه لإصدار المستغرق الوقت يتجاوز الواقع، في ذلك، ومع المدني. السجل موظف أمام تقديمه الآباء لهؤلاء ذات بالإجراءات الأصليين السكان بجهل يتعلق الثاني العنصر الميلاد. عن للإبلاغ قانونيًا عليها المنصوص أيام الثلاثة التدريبات، عبر القدرات تعزيز خلال من فيه نرافقهم الذي الإطار بالضبط هو وهذا المدنية، الحالة وثائق وأهمية الصلة والحماس الاهتمام نقص هو الثالث العنصر الجارية. للإجراءات مستمرة ومتابعة المواليد، عن الإبلاغ إجراءات في والدعم الإشارة المهم من بأهميتها. جهلهم بسبب بالتأكيد الوثيقة، هذه إصدار بشأن الأصليين السكان بعض لدى لوحظ الذي بالإضافة المدني، القانون من 169للمادة الجيد التطبيق تعيق التي الرئيسية لكنها الوحيدة، ليست العناصر هذه أن إلى السكان لشعوب المواطنة إلى الوصول مشكلة تحليل بعد الأصليين. السكان لشعوب المواطنة إلى الوصول مشكلة إلى تكميلي حكم إصدار منظور من المسألة هذه تحليل سيتم ميلاد، شهادة لإصدار العادي الإجراء خلال من الأصليين هذه في القانونية. المدة يحترموا لم الذين للأشخاص يُمنح عليه متنازعًا أو استثنائيًا إجراءً اعتباره يمكن والذي للميلاد، للأحكام ووفقًا القانونية، المدة في طفل ميلاد عن الإبلاغ يتم لم "إذا أنه على المدني القانون من 172المادة تنص الحالة،

المحكمة من حكم نسخ خلال من إلا عنه الإبلاغ المدني السجل لموظف يمكن لا السابقة، المادة في عليها المنصوص المحكمة الفصل. هذا من 167المادة في عليها المنصوص البيانات افتراضه، أو إثباته يمكن ما بقدر يتضمن، المدنية المحكمة فإن معروف، غير المكان هذا كان إذا المعني. ميلاد مكان من هما المختصان المدني السجل وموظف كانت إذا الحكم. نسخ فيه سيتم الذي المكان المحكمة هذه وتقرر الطالب، إقامة محل فيها يقع التي تلك هي المختصة إذا الحكم، ذكر يتم كما المدنية. الحالة سجلات هامش في التاريخ هذا في الحكم ذكر يتم مفترضة، أو مؤكدة الميلاد تاريخ أن المادة هذه من الواضح من السابقة". المواد في عليها المنصوص الإبلاغ أو الاكتشاف محاضر هامش في الأمر، لزم أخرى، مرة هنا ولكن أطفالهم. ميلاد عن للإبلاغ العادي الإجراء في للحرمان تعرضوا الذين الآباء لصالح تدابير يضع المشرع الواقع، في قبلهم. من المادة لهذه الفعلي التطبيق بإمكانية مرتبطة المشكلة تبقى الأصليين، السكان لشعوب وبالنسبة إذا نفسه. التكميلي بالحكم الخاص بالإجراء خاصة أخرى أسباب هناك العادي، الإجراء في المذكورة الأسباب إلى بالإضافة الذين الأصليين السكان لشعوب بالنسبة كذلك دائمًا ليس فإنه العادي، المواطن متناول في يبدو الإجراء هذا كان مكلفة التكميلي الحكم إجراءات فإن تنفيذها، في للعيش. فقط يكفي ما أحيانًا ولديهم الإدارية المراكز عن بعيدًا يعيشون جمعها تم التي للمعلومات وفقًا اقتصاديًا. ضعفًا الأكثر الاجتماعية الطبقات من واحدة يمثلون الذين الأصليين للسكان موجه طلب -يلي: كما هي تكميلي لحكم المطلوبة الوثائق فإن المدنية(،)الغرفة ليبرفيل في الأولى الدرجة محكمة من إلى بالإضافة شهود ثلاثة من المصدقة الوثائق -الوالدين كلا من المصدقة الوثائق -المحكمة؛ رئيس السيد إلى الولادة سجل من نسخة -المواليد سجل من نسخة إلى بالإضافة ظاهرة عمر شهادة أو ولادة شهادة -المكتوبة شهاداتهم بإعداد المتعلقة وتلك الملف رسوم بخلاف أفريقي فرنك 20,000الملف رسوم -الميلاد مكان في المستشفى عن الصادر من باكاس سكان بحالة يتعلق فيما الطالب. نفقات احتساب دون والإقامة النقل تكاليف إضافة يجب الأخرى، الوثائق المقاطعة، هذه في الأولى للدرجة الوحيدة المحكمة تضم والتي المقاطعة، عاصمة هي التي أوييم، إلى للوصول مينفول، أرخص في للإقامة ليلة لكل الأقل على أفريقي فرنك و000,5 وإيابًا، ذهابًا للنقل أفريقي فرنك 4,000متوسط توقع يجب كلا من المصدقة "الوثائق مثل الأصليين للسكان توفيرها المستحيل من يكون يكاد وثائق هناك وبالمثل، الفنادق. يمتلكونها؟لا أنهم متأكدين شبه نحن الذين الأشخاص من الوثائق بهذه المطالبة يمكن كيف لأنه الوالدين"،

هذا في استثناء في التفكير عدم يجب هل 19الأصليين السكان لشعوب المواطنة إلى الوصول بشأن المشروع مساهمة تعزيز فإن سبق، لما نظرًا المجتمعات قدرات تعزيز إلى الحاجة .III.1.cالأصليين؟ للسكان الأقل على المستوى، الواقع، في أساسيًا. أمرًا يبدو بالمواطنة، يتعلق فيما وبالتحديد عام، بشكل القانونية بالمسائل يتعلق فيما القدرات، ومرافقتهم الرسمية، الوثائق على للحصول اللازمة والإجراءات أهمية حول للمجتمعات تدريبات بتقديم الأمر يتعلق الإجراءات ومتابعة بدء على قادرة المجتمعات تكون أن هي النهاية في الفكرة الوثائق. هذه إعداد في عملي بشكل الوثيقة، على الحصول بمجرد وبالمثل، الممارسة. مع النظرية دمج يتم أنه في النهج هذا مثل خصوصية تتمثل بأنفسهم. يقدم بينما إنه نقول أن يجب الميلاد. شهادة من تتم أن يمكن التي الممكنة الاستخدامات بشأن دعمًا المشروع يقدم الهوية وثائق يمتلكون لا الذين الأشخاص تواجه التي الإزعاجات على أيضًا يركز فإنه الوثيقة، هذه لمثل مبررات المشروع الأنشطة من عدد بتنفيذ قمنا مشاكلهم، حل في المجتمعات لمرافقة المشروع قبل من المعتمد النهج .iii.2الرسمية.

ومن تشاركي تشخيص خلال من المشكلة تحديد تم وعواقبها المشكلة تحديد .III.2.aأدناه: للخطوات وفقًا تتوزع التي لأنه المدنية، الحالة وثائق امتلاك إلى الحاجة عن عبروا لقد الميدانية. زياراتنا خلال الأصلية الشعوب مع الآراء تبادل خلال إن التعليم. في صعوبات أطفالهم ويواجه أخرى(إلى بلدية من)الانتقال بحرية التنقل يمكنهم لا الوثائق، هذه غياب في قانونية(. جنسية)بدون الجنسية عديم الشخص سمات من سمة هو المدنية الحالة وثائق من وثيقة أي امتلاك عدم المعروضة الحالة في معينة. دولة إلى ينتمي بحق شرعي بشكل يطالبوا أن الجنسية عديمي للأشخاص يمكن لا وبالتالي، عديمي السياق، هذا في المدنية، الحالة وثائق يمتلكون لا الذين مينفول من باكاس مجتمعات من الأفراد يعتبر هنا، بها المعترف بالحقوق بالتمتع شرعي بشكل تطالب أن المجتمعات لهذه يمكن لا وبالتالي، أجانب. أو الجنسية أو المشاركة، أو الصحة، أو العمل، في بحقهم المطالبة المثال، سبيل على يمكنهم، أساس أي على للمواطنين. في حريتهم حتى أو التصويت، حق أو التعليم، أو الطبيعية، الموارد استغلال عن الناتجة الفوائد تقاسم أو الاستشارة، التي المواطنة إلى الوصول مشكلة مواجهة في الجندري النهج واحترام المجتمعات التوعية/تدريب .III.2.bالتنقل؟ أهمية مناقشة البداية في الضروري من كان خاص، بشكل مينفول من وتلك عام، بشكل الأصلية الشعوب تواجهها وورش توعية حملات نظمنا الأساسية، التشاركية التشخيصات بعد ذلك، لتحقيق المدنية. الحالة وثيقة على الحصول النساء أبدت كبيرة، بسرعة ودوماسي. نكوك'اكومي، إلارمينتانغ، بيتوجا، مجتمعات مع مينفول في للتدريب صغيرة عمل بشكل قلقات وهن كأولوية، المسألة هذه معالجة المشروع بداية منذ وطلبن المواطنة بمسألة خاصًا اهتمامًا الأصليات التعرف يتم بحيث جندريًا نهجًا ويضمن تشاركيًا نهجًا العامة، منهجيته في المشروع، يضمن أطفالهن. مصير بشأن خاص ومشاركة توقعاتها، عن التعبير من المجتمع مجموعات جميع تتمكن وأن جيد، بشكل والرجال النساء مصالح على تنظيم تم الرجال، وجود دون الاجتماع في يرغبن اللواتي النساء طلب على بناءً لمخاوفها. إجابة على والعثور مخاوفها، بانتظام ودعوتهم المنهجية بهذه أيضًا الرجال إبلاغ تم بينما المواطنة، موضوع على بعمق للعمل تركيز مجموعات التدريب هذا من استفدن باكاس من نساء 5المجتمعات عينت الأساس، هذا على الاجتماعات. بعض في للمشاركة قراهن.أعضاء بقية بين المعلومات نشر عن مسؤولات وكن المستمر

التدريبات، هذه خلال 20مينفول من باكاس حالة الغابون: في الأصليين السكان لشعوب المواطنة إلى الوصول مشكلة الإبلاغ إجراءات من كل تناول تم ميلاد. شهادة على للحصول اتباعها يجب التي المختلفة القانونية الإجراءات تقديم تم ولتسهيل ذلك، لتحقيق التكميلي. الحكم خلال من المحاكم أمام الاستثنائية والإجراءات المدنية الحالة ضابط أمام العادية لجميع وتوفيرها المشروع قبل من مناسبة مشاركة أدوات إعداد تم العملية. الأمثلة على خاص بشكل التركيز تم الفهم، أنه لنا بدا المجتمعات، داخل القدرات تطوير مع ميلاد شهادات يحملون لا الذين الأشخاص إحصاء .III.2.cالمجتمعات. الواقع، في الحالات. حسب ذلك تم ميلاد. شهادات يحملون لا الذين الأشخاص إحصاء مرحلة إلى الانتقال الضروري من الآباء لأن نسبياً بسيطة المسألة تكون سناً، للأصغر بالنسبة الظروف. حسب المواطنة إلى الوصول مشكلة تختلف لبقية بالنسبة حاد بشكل المشكلة تظهر مينفول. منطقة في خاصة أشهر، 6سن حتى طفلهم ولادة عن الإبلاغ يمكنهم السكان لشعوب ومعقد مكلف إجراء فإنها للسياق، بالنسبة تكملية. أحكام لإصدار إجراء إلى يحتاجون الذين السكان أوييم الإقليمية العاصمة إلى الذهاب يمكنهم لا لأنهم التنقل حرية مشكلة يواجهون ناحية، من مينفول. في الأصليين

بهذا المرتبطة التكاليف تكون لا قد أخرى، ناحية من القضائية. السلطات أمام التكملية الأحكام لإصدار هوية، وثيقة بدون المشروع من القانونيين بالمتطوعين الاستعانة تم الإحصاء، مرحلة في الأصليين. السكان شعوب متناول في الإجراء الأمر كان المشكلة، تحديد على القدرة عدم حالة في لأنه منزلية، بزيارات القيام خلال من النشاط هذا تنفيذ في وساعدوا ضابط أمام أشهر 6عن أعمارهم تقل الذين باكاس أطفال جميع عن الإبلاغ ثم التعرف تسهيل خلال من بتقليلها يتعلق مشكلة تتطلب العملية في ومشاركتها المختصة المحلية السلطات مع التشاور .III.2.dمينفول. بلدية في المدنية الحالة والبلدية الإدارية السلطات مع حواراً فتحنا السياق، هذا في معني. كطرف العامة السلطات تدخل المواطنة إلى الوصول ووافقت المنطقة في أنشطتنا تنفيذ على السلطات هذه شجعت وقد الأصليين. السكان لشعوب المواطنة قضايا حول شيء بكل القيام دائماً يمكنها لا التي الحكومة إجراءات مرافقة هو المدني المجتمع دور "أن يؤكدون لأنهم مرافقتنا على بعض في البلدية في المدنية الحالة ضابط شارك وقد فعالاً. الآن أصبح المحلية السلطات مع التعاون هذه واحدة". دفعة خاص سجل في الأصليين السكان شعوب بها يقوم التي الميلاد إعلانات تسجيل يتم المجتمعات. مع التدريب جلسات وقد للتشاور. إطار إنشاء تم أنه نبرز أن هنا المهم من الإدارية، السلطات مع التعاون إطار في يزال لا الغرض. لهذا معد المستقبلية الإجراءات وتحديد تقييمها من لاحقاً ذلك سيمكن حالياً. تنفيذها يتم التي الإجراءات بتحديد بالفعل سمح الإدارية الإجراءات في الأصليين السكان شعوب دعم .III.2.eنهائي. بشكل المشكلة هذه حل بهدف تطويرها يجب التي يحملون لا والذين أشهر ستة عن أعمارهم تقل الذين الأطفال حالات تحديد في الدعم هذا تمثل التدريبات، بجانب إجراء سهلنا ذلك، بعد السلطات. مع والحوار البلدية إلى القرية من الآباء تنقل تسهيل أيضاً شمل ولكنه ميلاد، شهادة منظمة مع التعاون .III.2.fالملفات. هذه متابعة في الدعم تقديم تم كما المدنية. الحالة ضابط أمام الميلاد إبلاغ مع مينفول، في مشتركة مهمة نظمنا الأصلية، المنظمات إشراك خلال من الأرض على أنشطتنا لدعم MINAPYGA السكان شعوب حقوق عن الدفاع على تعمل منظمة وهي الغابون(، بقايا من الأصلية)الأقلية MINAPYGAمنظمة تقييم -إلى: تهدف الميدانية الزيارة هذه كانت المنطقة. في مماثلة بأنشطة سابقاً قامت والتي الغابون، في الأصليين الأصليين السكان شعوب توعية -المواطنة؛ إلى الوصول حول مينفول في MINAPYGAعمل إطار في المحرز التقدم الأشخاص وتحديد ميلاد شهادات يحملون لا الذين الأصليين السكان شعوب سجل تحديث -الميلاد؛ شهادة بأهمية بالتعرف فقط ليس لنا سمحت المشتركة المهمة هذه فإن ملاحظته، يمكن كما المشكلة. هذه لحل دعمهم يجب الذين جهود توحيد في وساعدت المستقبل، في تطويره يجب فيما بالتفكير أيضاً ولكن بالفعل، إنجازه تم الذي العمل على الشركاء مشاركة وبفضل أنشطتنا بداية منذ الحالية النتائج .III.2.gالصدد. هذا في الغابونية المدني المجتمع منظمات -المواطنة: إلى الوصول مجال في الأصليين السكان شعوب بدعم يتعلق فيما التالية النتائج المشروع حقق المختلفين، للحصول المتبعة والإجراءات الميلاد شهادة أهمية على الأصلية المجتمعات من عضو 200عن يقل لا ما تدريب تم لا الذين الأصليين السكان من الرئيسيين الأعضاء أسماء على ويحتوي دائم بشكل تحديثه يتم سجل إنشاء تم -عليها؛ 30إصدار المشروع سهل -بعملنا؛ المعنية القرى في تحديداً أكثر وبشكل مينفول، منطقة في ميلاد شهادات يحملون شهادة لفقدان حالتين حل أيضاً تم الإصدار. قيد أخرى شهادات هناك تزال لا للمستحقين. تسليمها تم ميلاد شهادة خلال من المعنيين، لصالح السجلات تصديق ثم ومن الأرشيفات في البحث في المشروع ساعد الواقع، في الميلاد. المحلية الإدارية السلطات مع تطويرها تم التي الجماعي للعمل الديناميكية هذه هي تقديمها يمكن أخرى نتيجة -ذويهم. مثل والمنظمات الخبرة ذوي الأشخاص مع تعاون إنشاء تم -بجدية. فيه وتشارك الإجراء هذا فعال بشكل تسهل التي

يتعلق فيما الغابوني المدني المجتمع داخل التنسيق وتحسين المتبادلة القدرات بتعزيز يسمح مما MYNAPYGA /الفرص تحليل .IVمينفول. منطقة في الأصليين السكان لشعوب المواطنة إلى بالوصول المتعلقة بالإجراءات في المحلية السلطات مشاركة تظهر جيد بشكل العملية لتنفيذ الرئيسية الفرص .IV.1الجيدة والممارسات التهديدات المدنية. الوثيقة هذه على الحصول عملية تنفيذ في وأفضلية كميزة المواطنة إلى للوصول الأصليين السكان شعوب دعم على المتبعة التدابير تنفيذ سهلوا لقد الحالية. النتائج تحقيق في كبير دور لهما المحلية السلطات ومشاركة الدعم هذا إن للغابات قطاعية خطة إعداد في بالفعل بدأت قد الجمهورية حكومة كانت المركزي، المستوى على المحلي. المستوى الغابون فإن ،PSFEإلى بالإضافة .(PDPA)الأصليين السكان شعوب تنمية ببرنامج مصحوبة كانت التي (PSFE)والبيئة بشكل الأصليين السكان شعوب وحقوق عام بشكل الإنسان حقوق تحمي التي الدولية النصوص من للعديد موقع هو المجاورة والمجتمعات الأصليين السكان حقوق أخذ في القادة إرادة الدولة من المختلفة المبادرات هذه تعكس خاص. على تعمل التي المنظمات تمتلك المشروع، بها قام التي تلك مثل لمبادرات نتيجة عام. بشكل الاعتبار بعين للغابات لهذه الفعال التنفيذ لتشجيع القرار لصانعي لتقديمها ملموسة ونتائج حالة دراسات اليوم الأصلية الشعوب حقوق تعزيز أفضل حماية نحو توجه جديدة توصيات أو جوانبها جميع من الأصلية الشعوب حقوق تتناول التي المختلفة النصوص الغابون.في الأصلية الشعوب لحقوق

العملية لتنفيذ التهديدات .iV.2 22مينفول في الباكا حالة الغابون: في الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول قضية لوضع ومناسب محدد تشريع غياب في تتمثل قانونية صعوبات هناك أولاً، متعددة. صعوبات التنفيذ عملية تواجه شعب، أي خصوصيات الاعتبار في الأساسي، النص هو الذي الدستور، تأخذ لا الواقع، في الغابون. في الأصلية الشعوب من الرغم على تمييز. أي دون القانون، أمام متساوون الأفراد جميع فإن وبالتالي الشعب، لمفهوم شاملة رؤية لديه بل الشعوب بحقوق المتعلقة النصوص على التصديق حتى أو المستدامة التنمية خطة إعداد مثل التقدم بعض وجود الخطة هذه تنفيذ عن المسؤولة المؤسسات فعلي. بشكل مطبقة غير تزال لا النصوص هذه إن القول يجب الأصلية، حقوق تعزيز سياسة لتعزيز استراتيجية ووضع المعنيين الفاعلين تحديد فإن لذا جيد، بشكل محددة غير والتوجيهات منظمات من القليل العدد في تتمثل هيكلية صعوبات هناك ثم السهل. بالأمر ليس الغابون في الأصلية الشعوب القانونية المهارات دائمًا المنظمات هذه تمتلك لا ذلك، إلى بالإضافة حقوقهم. تعزيز على تعمل التي الأصلية الشعوب قبل من دائمًا تحملها يمكن لا التي المالية بالتكاليف تتعلق صعوبات هناك أخيرًا، الدفاع. هذا بمثل للقيام اللازمة وتحقيق المواطنة إلى للوصول وتوصيات وجهات .Vبديل. حكم إقامة إجراءات اتباع في الراغبة الأصلية الشعوب للشعوب المواطنة إلى الوصول مشكلة ستظل العملية واقع تحليل .IV.1الأصلية للشعوب والسياسية المدنية الحقوق الشعوب تعاني الحقوق. بهذه محدد بشكل الغابون في والقانوني المؤسسي الإطار يعترف لم ما بالتأكيد قائمة الأصلية التعليم مستوى إلى يصل منهم جدًا القليل أفريقيا. وسط في الأخرى بالشعوب مقارنة كبير تأخر من الغابون في الأصلية إجراءات تطوير في المشاركة حقًا يمكنهم لا الظروف، هذه في لديهم. الأمية محو في خطيرة مشكلة يشكل مما الثانوي، الشؤون إدارة في ومشاركتهم استشارتهم فإن وبالمثل، الدولي. للقانون وفقًا أصلي كشعب حقوقهم تعزيز إلى تهدف أن يجب الإجراءات إحدى أن صحيحًا كان وإذا تطورًا. يعرف لا قد وضعهم أن ذلك، من والأسوأ محدودة. ستكون العامة فإنه حاليًا، الحال هو كما المواليد، تسجيل إجراءات في ومساعدتهم الأصلية للشعوب القانونية القدرات تعزيز على تركز

في السلطات أعلى من قويًا التزامًا وتتطلب أخرى مستويات على تقع الحقيقية التحديات أن نلاحظ أن الضروري من مينفول منطقة في الأصلية الشعوب مع المناقشات تظهر المجتمعات من التوصيات/الاهتمامات .V.2الدولة.
يكونوا أن في يرغبون كما البانتو. من لجيرانهم مشابه تنموي مستوى إلى الوصول في الحالي، السياق ضوء في رغبتهم، لأنهم محتمل تغيير أي بشأن جدًا متشككين يزالون لا فإنهم ذلك، ومع المنطقة. في المتخذة المختلفة القرارات من جزءًا في أطفالهم منها يعاني التي الإحباطات إلى يشيرون كما أنواعه. بجميع للتمييز ضحايا ودائمًا مهمشون بأنهم يشعرون بالفعل تم وقد أطفالهم. تعليم لاستقبال بهم خاصة هياكل لديهم يكون أن المرغوب من سيكون لهم، وفقًا المدرسة.
بيتوجا مجتمع في الباكا للأطفال مدرسة ببناء التزمت التي الإنسانية ليزارد منظمة قبل من الاتجاه هذا في مبادرة اتخاذ من الموقعة الدولية النصوص أن نعتقد أول، كعنصر والمؤسسي القانوني الإطار لتحسين التوصيات .V.3مينفول. في بالتأكيد ستنبثق التطبيق، هذا من فعلي. لتطبيق تخضع أن يجب الأصلية الشعوب بحقوق والمتعلقة الغابون قبل بذلك.المرتبطة القانونية العواقب جميع وتنفيذ الأصلية للشعوب خاص بوضع الاعتراف

هو التنفيذ في أسرع الحل من آخر عنصر يكون أن يمكن 23الحقوق وتحقيق المواطنة إلى للوصول وتوصيات وجهات من أو الأسرة رب من بسيط إعلان على بناءً تتم أن يجب مجانية، كونها إلى بالإضافة التي، البديل الحكم إجراءات تبسيط أيضًا مجانيًا صحية منشأة في الظاهر العمر شهادة إصدار يكون أن يجب الإطار، هذا في دائمًا للطالب. التقليدية السلطة وقت من التنقل يمكنه وبالتالي، المدنية. الحالة موظف تنقل نقترح القرى، بعض لعزلة نظرًا الأصلية. الشعوب لجميع التنقلات هذه تتم أن يمكن الآباء. قبل من المواليد تسجيل إجراءات وتسهيل المواليد مختلف لتسجيل القرى إلى لآخر القدرات تعزيز إجراءات تستمر أن يجب التدابير، هذه جانب إلى المعنيين. إلى موجه مسبق إعلان مع دوري بشكل إلى بالوصول المتعلقة الرئيسية الصعوبات من جزءًا أيضًا تشكل الجوانب هذه لأن المعنية للمجتمعات القانونية لتصريحات تقديمهم احتمالية زادت أفضل، بشكل وإعلامهم تدريبهم تم كلما الأصلية. الشعوب قبل من المواطنة إصلاح تعطي أن يجب المحددة والتدابير الآليات .V.4.aالعملي للتنفيذ التوصيات .V.4المحددة. المواعيد في ولادتهم في الحقوق. هذه وتطبيق لاحترام كبيرة أهمية الأصلية للشعوب محددة بحقوق أخيرًا يعترف الذي التشريعي الإطار كيفية هو الحقيقي السؤال أنشأته. الذي للقانون نفسها الدولة فيه تخضع أن يجب قانوني نظام هي القانون دولة الواقع، يتضمن الذي الغابوني القانوني للنظام الأحادي للطابع نظرًا الأصلية. للشعوب 22جوهري بحق للاعتراف الدولة دفع تم التي الدولية المعايير دمج خلال من الداخلي القانون إلى النسخ)وليس الموقعة الدولية للمعايير المباشر التطبيق أيضًا ولكن مرجعًا فقط ليست الموقعة الدولية النصوص فإن البرلمانية(، السيادة مبدأ -الداخلية القوانين في تضمينها كما الوطنية. والعمليات النصوص تطبيق وقابلية محتوى تحسين بهدف والتوصيات التفكير من عمل لإجراء معياريًا قيدًا الأصلية، الشعوب وحقوق الإنسان بحقوق المتعلقة الدولية النصوص من العديد على موقع هو الغابون مرات، عدة ذكرنا وتلك عام بشكل الحقوق، هذه تحترم الدولة لجعل الخارجية أو الداخلية الضغط ووسائل تمامًا، مختلف الواقع لكن يتم أن فيه المرغوب من لذا، دولة. لكل الوطنية السيادة بسبب ضعيفة تظل خاص، بشكل الأصلية بالشعوب الخاصة للشعوب المحددة بالحقوق للاعتراف المعنيين الفاعلين قبل من الدولية المعايير إلى تستند حقيقية مناصرة تطوير وطنية آليات تطوير ذلك بعد الضروري من سيكون الأصلية، للشعوب المحددة الحقوق بهذه الاعتراف بمجرد الأصلية.

والقانون الوطني القانون من كل إلى بالطبع الآليات هذه تشير أن يجب الحقوق. هذه تطبيق ومراقبة لدعم حقيقية في الأساسية الحقوق تضمن التي الدستورية، المحكمة من سيما ولا العدالة، من فعالة مشاركة وستتطلب الدولي يجب، الأصلية، الشعوب لحقوق أفضل حماية أجل من المدني والمجتمع المشروع من المقدم الدعم .V.4.bالغابون. بأسره. المدني والمجتمع الحكومية غير المنظمات من نشطة مشاركة هناك يكون أن أعلاه، المذكورة الأفكار إلى بالإضافة بدورهم الذين المحامين، للشباب القانونية القدرات تعزيز خلال من تنفيذه، منذ تحقيقه، إلى المشروع يسعى ما وهذا هذا بفضل والمدنية. والأراضي بالغابات المتعلقة المختلفة حقوقهم تعزيز في المجتمعات ومرافقة بتدريب يقومون هذا جانب إلى ولكن تحديدها. تم الأصلية، الشعوب لدى المواطنة إلى الوصول مشكلة حل إلى نهدف أن ودون الدعم، واحترام تأكيد أجل من المناصرة على بالضرورة الثانية المرحلة تركز أن يجب القانونية، القدرات تعزيز من الجانب تنقسم المجتمعات حقوق أن لنذكر 22الدولي. للقانون وفقًا الأصلية الشعوب قضية بشأن للغابون الدولية الالتزامات والالتزامات الحقوق تحدد التي القانونية القواعد هي الجوهرية الحقوق الجوهرية. والحقوق الإجرائية الحقوق فئتين: إلى تحدد التي الحقوق فهي الإجرائية الحقوق أما القانون. محتوى هو الجوهري القانون أخرى، بعبارة معين. قانوني نظام في القانون.لتحقيق والآليات الإجراءات هي أخرى، بعبارة بحقوقهم. المطالبة من الأشخاص تمكن كيفية

24مينفول في الباكا حالة الغابون: في الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول قضية

الأصليين السكان وضع إلى عام بشكل بالتطرق بها قمنا التي التحليلات لنا سمحت لقد الخاتمة السادس. 25الخاتمة بشكل تبرز المشكلة هذه أن نلاحظ أن المهم من تحليلنا، نهاية في المواطنة. إلى وصولهم مسألة وخاصة مينفول، في عبر المرور بالضرورة عليهم يجب والذين أشهر، 6عن أعمارهم تزيد الذين وأولئك البالغين للأشخاص بالنسبة خاص المجتمعات ذلك في بما الفاعلين مختلف فيها وتورط المشكلة، لهذه عديدة أسباب توجد تكميلي. حكم إصدار إجراءات أعلى مستوى في تكمن الحقيقية المشكلة فإن ذلك، ومع الميلاد. تسجيل أهمية جميعها تستوعب لم التي نفسها على وتوجيهات نصوص لعدة دعمها عن الغابونية الحكومة أعربت لقد والإداري. السياسي المستوى على حلولاً وتتطلب هذه بدأت وقد الأصلية؛ الشعوب حقوق إلى مباشر غير أو مباشر بشكل تشير التي والدولي الإقليمي المستويين الإزعاجات بعد وذلك الاعتبار، بعين الأصلية الشعوب حقوق بعض أخذ إلى تهدف التي الإجراءات بعض أيضًا الحكومة في الأصلية بالشعوب الخاصة التنمية خطة إعداد مع وخاصة الغابات، وإدارة الحفظ مشاريع تسببها قد التي المحتملة كان بالطبع، تطبيقها، إن الأرض. على الجهود هذه تجسيد يتم لم ذلك، ومع القطاعية؛ والبيئة الغابات خطة إطار الأصليين للسكان خاص بوضع الاعتراف هنا وهي بالكامل، المشكلة لحل كافياً يكن لم لكنه الأمور، تقدم في سيساهم ولا "الشعب". لمفهوم وبالتالي، "الدولة"، لمفهوم ووحدوية أحادية برؤية الغابوني الدستور تتمتع الواقع، في الغابون. في الغابون فإن ذلك، على علاوة نصوصها. في الشعب مفهوم عن للحديث "الأصالة" كلمة إلى الأشكال من شكل بأي تشير المتحدة الأمم إعلان مثل الأصلية، الشعوب مفهوم فهم في تساعده أن يمكن التي الأدوات من عدد لتوقيع موقع هو النصوص هذه أن من الرغم على .1981لعام والشعوب الإنسان لحقوق الأفريقي الميثاق أو الشعوب حقوق بشأن

هو للدول الوحيد الملزم النص الآن، حتى حقيقية. ملزمة بقوة تتمتع لا أنها إلا الداخلي، القانوني النظام في موجودة تعترف الأفريقية. القارة في الوسطى إفريقيا جمهورية سوى عليها توقع لم التي الدولية، العمل لمنظمة 169رقم الاتفاقية توقع أن فيه المرغوب من سيكون لذلك، المصير. تقرير في الحق مثل الأصلية للشعوب جوهرية بحقوق الاتفاقية هذه على الحرص فيجب ممكنًا، ذلك يكن لم وإذا الغابون، في الأصلية الشعوب حقوق لتطوير الاتفاقية هذه العامة السلطات لبعضها.الملزمة غير قيمتها من الرغم على بالفعل الموقعة النصوص تطبيق

النصوص البيبليوغرافية المراجع 26مينفول في الباكا حالة الغابون: في الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول إشكالية 2011يناير 12بتاريخ 47/2010رقم القانون بموجب تعديله تم كما الغابوني الدستور والدولية الوطنية القانونية 5/2012رقم المرسوم المدني القانون من الثاني الجزء باعتماد المتعلق 1989ديسمبر 30بتاريخ 19/89رقم القانون والمواطن الإنسان حقوق إعلان الغابونية الجمهورية في العقارية الملكية نظام يحدد الذي 2012فبراير 13بتاريخ العهد الأصلية؛ الشعوب حقوق بشأن المتحدة الأمم إعلان ؛(1948)الإنسان لحقوق العالمي الإعلان ؛(1789) التقارير، والشعوب؛ الإنسان لحقوق الأفريقي الميثاق ؛(1966)والسياسية المدنية بالحقوق الخاص الدولي حالة أفريقيا: وسط في المجتمعات حقوق وحماية "الاستثمار الكاميرون: CEDمارتيل، دجينانغ والكتب المنشورات ياوندي إيبرت، فريدريش مؤسسة إيسانغوي، أونا مارك مع بالتعاون مارتيل دجينانغ ؛2013ديسمبر الغابون"، ؛2012أغسطس الغابون"، في واسع نطاق على الأراضي نقل لعمليات والتنظيمي القانوني الإطار "تحليل الكاميرون: ليز ؛2014فبراير)الغابون(، والأصلية المحلية المجتمعات واستخدام الملكية حق حول إحاطة :ClientEarthمنظمة ؛2012يونيو والحاضر"، الماضي مواجهة الغابون: في الملكية "حقوق :FERNفاور، ناتالي بمساهمة وولي ألدي للغابات القطاعي البرنامج شميت-سولتاو: كاي الدكتور الغابون"؛ في الأصلية الشعوب "مستقبل في: نايت جودي ADCPPG،من التعداد بيانات ماساند: دينيس ؛2005يوليو النهائي التقرير الأصلية، الشعوب تنمية خطة والبيئة، وقانونية تاريخية نظر وجهات أفريقيا؛ في الغابية والشعوب الملكية "حقوق الغابية: الشعوب برنامج ؛2005 العمل فريق ؛2009الغابون"، في الباجا عند والطب التقليدية "الأدوية اليونسكو: ؛2009مارس وأنثروبولوجية"، 30-15الغابونية، الجمهورية في والمعلومات البحث زيارة تقرير الأصلية، الشعوب/المجتمعات حول الأفريقية للجنة للشعوب دليل الإنسان: لحقوق الأفريقي "النظام الغابية: الشعوب برنامج مولفاغ، ولوسي براون تريفا ؛2007سبتمبر من الغابون أفريقيا، وسط في الأصلية الشعوب حقوق :MINAPYGAأودامبو، ليونارد ؛2008أكتوبر الأصلية"، الإنترنت روابط .2001أقرب، منظور http://labiodiversite.free.fr/ / http://data.worldbank.org/ peuples_autochtones/definition.php http://www.un.org/esa/socdev/unpfii/documents/ DRIPS_fr.pdf http://www.gitpa.org/Processus%20GITPA%20200/ GITPA20029RESSOURCESDOCU1989_OIT169.pd http://www2.ohchr.org/french/law/ccpr.htm http://www.forestpeoples.org/sites/fpp/files/publication/2010/08/ africanhrsystemguideoct08fr.pdfhttp://www. comifac.org/Members/tvtchuante/directives-pop-ong-a-la-gestion-for..pdf http://gitpa.org/Peuple%20GITPA%20500/

GITPA%20500-6_plusTEXTESREFagadir4.pdf □ □http://wwwds.worldbank.org/servlet/
WDSContentServer/WDSP/IB/2005/09/15/000160016_200501515464 4/Rendered/PDF/
IPP143.pdf □ □http://www.achpr.org/files/sessions/45th/mission-reports/gabon/
achpr45_misrep_specmec_indpop_ga- bon_2007_fra.pdf □ □ □http://fr.wikipedia.org/w/index.php?
title=Peuple_autochtone&oldid=100143577 □ □http://data.worldbank.org/

الشعوب تمثل والقبلية الأصلية/الأصيلة الشعوب تحديد :1الملحق الملاحق 27الملاحق /البيبليوغرافية المراجع من مختلفة. دولة 70في يقيمون فرد، مليون 370بإجمالي متميز، شعب 5000عن يقل لا ما والقبلية الأصلية/الأصيلة تعريف اعتماد فيه المرغوب أو الضروري من ليس أنه على الآن ويُتفق التنوع، هذا يشمل عالمي تعريف إنتاج الصعب "الأقليات" مصطلحي بشأن به معترف دولي قبول أي يوجد لا وبالمثل، الأصلية/الأصيلة"1(. "الشعوب لمصطلح رسمي وصف على ذلك من بدلاً تركز بل والقبلية"، الأصلية "الشعوب لمصطلح صارمًا تعريفًا الاتفاقية تضع لا و"الشعوب".

□ -الأصلية الشعوب حقوق حول الدولية النصوص بعض :2الملحق .(1)المادة حمايتها إلى تهدف التي الشعوب المستقلة البلدان في القبلية الشعوب على)أ(الاتفاقية هذه تنطبق 1.1المادة الدولية العمل لمنظمة 169رقم الاتفاقية والتي والاقتصادية، والثقافية الاجتماعية ظروفها خلال من الوطني المجتمع من الأخرى القطاعات عن نفسها تميز التي التي المستقلة البلدان في الشعوب على)ب(خاصة؛ تشريعات أو بها خاصة تقاليد أو عادات جزئيًا أو بالكامل تحكمها في البلاد، إليها تنتمي جغرافية منطقة في أو البلاد، في يعيشون كانوا الذين السكان من تنحدر أنها بسبب أصلية تعتبر بمؤسساتها تحتفظ القانوني، وضعها عن النظر بغض والتي، للدولة، الحالية الحدود إنشاء أو الاستعمار أو الفتح وقت 1،الفقرة ،1المادة في الموصوفة العناصر تشكل بعضها. أو الخاصة والسياسية والثقافية والاقتصادية الاجتماعية موضوعية، بطريقة تحديد، يمكن الدولية. العمل لمنظمة 169رقم الاتفاقية تطبيق نطاق تحدد التي الموضوعية المعايير التعرف على قادرًا بنفسه، ويكون، (1)1المادة متطلبات يستوفي لا أو يستوفي قبلي أو أصلي/أصيل شعب كان إذا ما المعيار هو وهذا أساسي. كمعيار الذاتية الهوية ،2الفقرة ،1المادة تحدد الشعب. هذا إلى ما شخص انتماء وقبول على وفقًا قبلي أو كأصلي نفسه يعرف ما شعب لكون كبيرة أهمية تعطي حيث ،169رقم الاتفاقية إليه تستند الذي الذاتي دولية أداة أول هي 169رقم الاتفاقية كانت تاريخيًا، الشعب. هذا إلى ينتمي بأنه الشخص يشعر وأن الاتفاقية، لشروط الهوية مفهوم وذاتية. موضوعية لمعايير وفقًا محدد الاتفاقية هذه تطبيق نطاق فإن لذا، الذاتية. الهوية بأهمية تعترف الأصلية الشعوب من كل على وتطبق عامًا نهجًا الاتفاقية تتبنى صحيح. والعكس الموضوعية للمعايير مكمل الذاتية الاستمرارية مفاهيم أن من الرغم على والقبلية، الأصلية/الأصيلة للشعوب الحالي الوضع على تركز وبالتالي، والقبلية. الموصوفة المعايير استخدام تم لقد الأصلية/الأصيلة. الشعوب تحديد في مهمة عناصر هي الإقليمية والجذور التاريخية عمليات إطار في الأصلية/الأصيلة الشعوب لتحديد واسع بشكل 169رقم الاتفاقية من)ب(1الفقرة ،1المادة في المستوى على الاتفاقية. على الموقعة الدول مجموعة عن بعيدًا والدولي، الوطني المستوى على وقانونية، سياسية إعلان تطبيق إطار في ذلك في بما الأصلية/الأصيلة، الشعوب تحديد عند عملي كتعريف المعايير هذه تُستخدم الدولي، هذه إلى المتحدة الأمم في المتخصصة الوكالات من العديد استندت كما الأصلية. الشعوب حقوق بشأن المتحدة الأمم

الإنمائي.المتحدة الأمم وبرنامج الدولي البنك ذلك في بما الأصلية"، "الشعوب لمصطلح الخاصة تعريفاتها لوضع المعايير

الشعور اعتبار يجب 1.2المادة 28مينفول في الباكا حالة الغابون: في الأصلية للشعوب المواطنة إلى الوصول إشكالية عناصر تشمل الاتفاقية. هذه أحكام عليها تنطبق التي المجموعات لتحديد أساسي كمعيار القبلي أو الأصلي بالانتماء بقية عن يميزهم حياة ونمط اقتصادي وضع اجتماعي، تنظيم ثقافة، □ □أخرى: أمور بين من القبلية، الشعوب تعريف خاص. قانوني وضع و/أو بهم خاصة وعادات تقاليد □ □إلخ؛ اللغة، العيش، سبل مستوى على سيما لا البلاد، سكان على سابقة مجتمعات أنهم بمعنى تاريخية، استمرارية □ □أخرى: أمور بين من الأصلية، الشعوب تعريف عناصر تشمل اجتماعية مؤسسات □ □المنطقة(؛ أو البلاد في بالفعل يعيشون كانوا)أسلافهم إقليمية جذور □ □الاستعمار؛ الفتح/ حقوق بشأن المتحدة الأمم إعلان □ -مؤسساتهم(. كل أو بعض على حافظوا)لقد متميزة وسياسية وثقافية واقتصادية التي الحقوق كحاملي الأصلية" "الشعوب الأصلية الشعوب حقوق بشأن المتحدة الأمم إعلان يحدد الأصلية الشعوب الشعوب إلى عادةً تُنسب التي الخصائص بعض الإعلان مقدمة يسرد ذلك، ومع المصطلح. هذا تعريف دون يعلنها، السابق التاريخي وحضورهم الطبيعية، ومواردهم وأقاليمهم أراضيهم، من محرومين وكونهم تفردهم، مثل الأصلية، 33،المادة يؤكد كما والقانوني. السياسي وتهميشهم والثقافية، اللغوية وخصوصيتهم الأراضي، بعض في للاستعمار بحق الإخلال دون وتقاليدهم، لعاداتهم وفقًا انتمائهم أو هويتهم تحديد في الحق الأصلية الشعوب لدى أن: على 1،الفقرة فيها.يعيشون التي الدولة في المواطنة على فردي، بشكل الحصول، في الأصلية الشعوب

----------ملاحظات 29الملاحق /المراجع

ملاحظات 30----------

31

– info@brain-forest.orgالإلكتروني: البريد 25 84 97 07هاتف: –ليبرفيل 749 23ص.ب: أمبوي، حي
00265/MISPD/SG/CT - NIF: 89616Cالتسجيل: رقم www.brain-forest.org